



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

POKOJOVÉ KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY INSTALOVANÉ NA STĚNU

FCW

FCW 222V	FCW 22VL	FCW 223VN
FCW 322V	FCW 32VL	FCW 323VN
FCW 422V	FCW 42VL	FCW 423VN
FCW 223V	FCW 222VN	FCW 22VLN
FCW 323V	FCW 322VN	FCW 32VLN
FCW 423V	FCW 422VN	FCW 42VLN



Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybral(a) produkt společnosti AERMEC. Je výsledkem mnoha let zkušeností a speciálních konstrukčních studií a je vyroben z materiálů nejvyšší kvality pomocí nejmodernějších technologií.

Označení CE znamená, že naše produkty splňují základní požadavky příslušných Směrnic Evropské komise. Úroveň kvality se neustále monitoruje a produkty společnosti AERMEC jsou proto synonymem pro Bezpečnost, Kvalitu a Spolehlivost.

Pokud nevíte, kde se nachází nejbližší Středisko poprodejního servisu, obraťte se na firmu, kde jste zařízení zakoupili.

Na našich internetových stránkách www.aermec.com můžete získat technickou dokumentaci o všech našich produktech a adresy prodejních míst a sítě poprodejních servisů.

Údaje uvedené v manuálu se mohou kdykoli změnit vzhledem k tomu, že naše produkty neustále vylepšujeme.

Ještě jednou Vám děkujeme.
AERMEC S.p.A.

OBSAH

Přeprava jednotky	4
Poznámky	5
Bezpečnostní symboly	5
Přejímka jednotky	5
Balení	5
Informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení	5
Údržba	6
Řešení problémů	6
FCW s mikroprocesorovým ovladačem – displej na předním panelu	7
FCW s mikroprocesorovým ovladačem – pomocný nouzový spínač	7
TLW2 – infračervený dálkový ovladač	8
PFW2 – panel dálkového ovládání připojovaný kabelem	10
Automatický režim (AUTO)	12
Režim topení (HEAT)	13
Režim chlazení (COOL)	14
Režim ventilace (FAN)	15
Režim odvlhčování (DRY)	16
Režim nočního pohodlného provozu (SLEEP)	17
Programované zapnutí jednotky pomocí časovače	18
Programované vypnutí jednotky pomocí časovače	19



AERMEC S.p.A.

I-37040 Bevilacqua (VR) Itálie – Via Roma, 996

Tel. (+39) 0442 633111

Telefax (+39) 0442 93730 – (+39) 0442 93566

www.aermec.com - info@aermec.com

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

My, níže podepsaní, na svou vlastní výlučnou odpovědnost prohlašujeme, že produkt:

POKOJOVÁ KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA

řady FCW

na který se vztahuje tento dokument, splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

- EN 60335-2-40
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-6-1
- EN 61000-6-2

a splňuje tak základní požadavky následujících směrnic rady Evropské unie:

- Směrnice pro nízké napětí (LVD) 2006/95/CE
- Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) 2004/108/CE
- Směrnice pro strojní zařízení 2006/42/CE

FCW S PŘÍSLUŠENSTVÍM

Uvedení jednotky do provozu je zakázáno, pokud nebude vybavena příslušenstvím vyrobeným společností Aermec.

Osoba odpovědná za vystavení tohoto technického svazku je:

Pierpaolo Cavallo

I-37040 Bevilacqua (VR) Itálie - Via Roma, 996

Bevilacqua, dne 02. května 2012

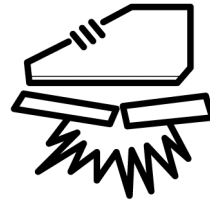
Obchodní a marketingový ředitel

Luigi Zucchi

PŘEPRAVA JEDNOTKY



NEVYSTAVUJTE vlhkosti.
Chraňte před deštěm.



Po zabalené jednotce
NEDUPEJTE.



FCW21
FCW31



FCW41

STOHOVATELNOST:
Zkontrolujte na balení směr šipek ukazujících orientaci jednotky
a počet kusů, jež mohou být položeny na sebe.



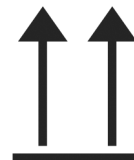
NEPONECHÁVEJTE během transportu jednotlivá balení neupevněná.
Nepřeklápějte.



NEMANIPULUJTE s jednotkou sami, pokud její hmotnost přesahuje 25 kg.



KŘEHKÉ, manipulujte s opatrností.



ŠIPKY naznačují
orientaci

POZNÁMKY

Manuál uchovejte na suchém místě, aby nedošlo k jeho poškození, po dobu nejméně 10 let, neboť může být v budoucnu potřeba vyhledávat určité informace.

Informace uvedené v tomto manuálu si přečtěte pečlivě a všechny. Zvláštní pozornost věnujte informacím pro uživatele doprovázeným symboly „NEBEZPEČÍ“ nebo „UPOZORNĚNÍ“, protože nebudou-li respektovány, může dojít k poškození jednotky nebo objektu a/nebo zranění osob.

Pokud se při provozu jednotky vyskytnou abnormální stavy, které nejsou v tomto manuálu popsány, bez odkladu se obraťte na poprodejní servis.

Zařízení musí být instalováno tak, aby bylo možné provádět údržbu a/nebo případné opravy.

Záruka na jednotku nezahrnuje náklady na žebříky, lešení nebo jiné zdvihací zařízení, které může být nutné použít při provádění oprav v rámci záruky.

Společnost AERMEC S.p.A. nepřijímá jakoukoli odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání jednotky, jakož i částečného nebo povrchního prostudování informací obsažených v tomto manuálu.

Tento manuál obsahuje 20 stran.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Místům označeným následujícími symboly je nutné věnovat zvýšenou pozornost:



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol označuje úkony, které při nesprávném provedení mohou způsobit smrt nebo vážné zranění osob.

UPOZORNĚNÍ! Tento symbol označuje úkony, které při nesprávném provedení mohou způsobit vážné zranění osob nebo poškození majetku.



NEBEZPEČÍ! Napájení



NEBEZPEČÍ! Pohyblivé části

PŘEJÍMKA JEDNOTKY

Při přebírání jednotky je nezbytné zkontrolovat, zda:

- balení odpovídá údajům na průvodní dokumentaci zboží,
- krabice jsou neporušené a během přepravy nedošlo k jejich poškození.

Pokud zjistíte jakékoli nesrovnalosti:

- okamžitě o poškození uvědomte přepravce
- okamžitě o poškození uvědomte prodejce/výrobce

BALENÍ

Klimatizační jednotky se dodávají ve standardním balení, které zahrnuje lehčený polystyren a kartonové obaly.

INFORMACE O LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Upozornění: Tento produkt obsahuje elektrická a elektronická zařízení, která není povoleno likvidovat prostřednictvím běžných způsobů likvidace smíšeného odpadu.

Pro tyto produkty jsou určena speciálně označená sběrná místa.

S elektrickými a elektronickými zařízeními se musí nakládat odděleně a v souladu s aktuálně platnou v zemi instalace.

Baterie nebo akumulátory v jednotce se musí likvidovat odděleně a v souladu s legislativou aktuálně platnou v zemi instalace.

ÚDRŽBA

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Pravidelná údržba, kterou může provádět sám uživatel, sestává z řady jednoduchých úkonů, díky nimž bude pokojová klimatizační jednotka pracovat s plnou účinností.

Úkony:

- Čištění vnějšího krytu jednotky, používejte vlhký hadřík (namočený v teplé vodě do 40°C) a neutrální mýdlo – nepoužívejte jiné druhy čisticích prostředků nebo rozpouštědel.
Nestříkejte na povrch ani dovnitř klimatizační jednotky vodu (mohlo by dojít ke zkratu).
- Čištění filtru, jednou za dva týdny nebo pokud je jednotka instalována ve velmi prašném prostředí každý týden. Filtr vyčistěte vysavačem a – pokud je to potřeba – také vodou a neutrálním čisticím prostředkem; nepoužívejte žádné druhy chemických prostředků nebo rozpouštědel.
- Vizualní kontrola stavu klimatizační jednotky – při zjištění závady je nutné se obrátit na poprodejní servis.

MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Mimořádnou údržbu smí vykonávat pouze poprodejní servis společnosti Aermec nebo personál s příslušnými technickými a odbornými znalostmi a kvalifikací pro instalování, úpravy, rozšiřování a údržbu těchto jednotek, který je schopen zkontrolovat jednotky s ohledem na bezpečnost a správnou funkčnost, především v oblasti elektrických připojení, a musí konkrétně provádět tyto kontroly:

- Změření izolačního odporu elektrického systému.
- Zkouška neporušenosti ochranných vodičů.

Mimořádná údržba sestává z řady složitých úkonů, při nichž je nutné klimatizační jednotku nebo její součásti rozebrat, aby bylo možné obnovit provoz jednotky s plnou účinností.

Úkony:

- Čištění vnitřku, jednou za rok nebo po delší době, kdy se jednotka nepoužívala. V prostředí s vysokými nároky na čištění vzduchu může být nutné čistit jednotku častěji. Sestává z čištění cívky, žebér ventilátoru, vaničky a všech součástí, které jsou v přímém kontaktu s upravovaným vzduchem.
- Opravy a jemné úpravy nastavení. Objeví-li se závada, přečtěte kapitulu „ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ“ v tomto manuálu dříve než budete volat poprodejní servis.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nedostatečný průtok vzduchu na výstupu.	Nesprávné nastavení rychlosti na ovládacím panelu.	Nastavte na ovládacím panelu správnou rychlost.
	Zanesený filtr.	Vyčistěte filtr.
	Zablokované proudění vzduchu (na vstupu a/nebo výstupu).	Odstraňte překážky.
Jednotka netopí.	Není k dispozici horká voda.	Zkontrolujte boiler. Zkontrolujte tepelné čerpadlo.
	Nesprávné nastavení na ovládacím panelu.	Nastavte ovládací panel správně.
	Teplota vody je vyšší než 90°C.	Snižte teplotu vody, pak odpojte a znovu připojte napájení jednotky.
Jednotka nechladí.	Není k dispozici studená voda.	Zkontrolujte chladič.
	Nesprávné nastavení na ovládacím panelu.	Nastavte ovládací panel správně.
Ventilátor se netočí.	Není k dispozici elektrické napájení.	Zkontrolujte, zda elektrické napájení je dispozici.
	Voda nedosáhla teploty potřebné k provozu.	Zkontrolujte boiler nebo chladič a současně zkontrolujte nastavení.
Na vnějším krytu jednotky se tvoří kondenzovaná voda	Byly dosaženy hodnoty teploty a vlhkosti stanovené limity „MINIMÁLNÍ PRŮMĚRNÉ TEPLITY VODY“.	Zvyšte teplotu vody nad limity „MINIMÁLNÍ PRŮMĚRNÉ TEPLITY VODY“.

Pokud tato příručka konkrétní problémy nepopisuje, okamžitě kontaktujte místní poprodejní servis.

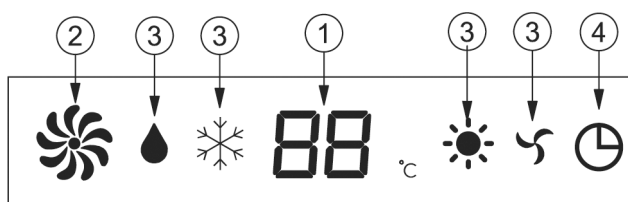
FCW S MIKROPROCESOROVÝM OVLADAČEM – DISPLEJ NA PŘEDNÍM PANELU

Po zapnutí jednotky se ozve pípnutí.

Pokud je jednotka připojena k napájení, ale není zapnuta, jsou všechny LED kontrolky zhasnuté.

1 – ZOBRAZENÍ TEPLoty / CHYBOVÉ KÓDY

- Během normálního provozu zobrazuje teplotu v místnosti
- Při změně nastavovacího bodu teploty bude nová hodnota ve °C blikat po dobu 5 sekund
- Porucha čidla teploty v místnosti: bude blikat **E1**
- Porucha interního čidla teploty: bude blikat **E2**
- Porucha čidla vody: bude blikat **E3**
- Porucha čidla teploty vody: bude blikat **E4**



2 – RYCHLOST OTÁČENÍ VENTILÁTORU

3 – REŽIM PROVOZU

- Odvlhčování
- ❄ Chlazení
- ☀ Topení
- ↻ Pouze ventilace

4 – ČASOVAČ

- 🕒 Ikona indikuje, že časovač je aktivní

FCW S MIKROPROCESOROVÝM OVLADAČEM – POMOCNÝ NOUZOVÝ SPÍNAČ

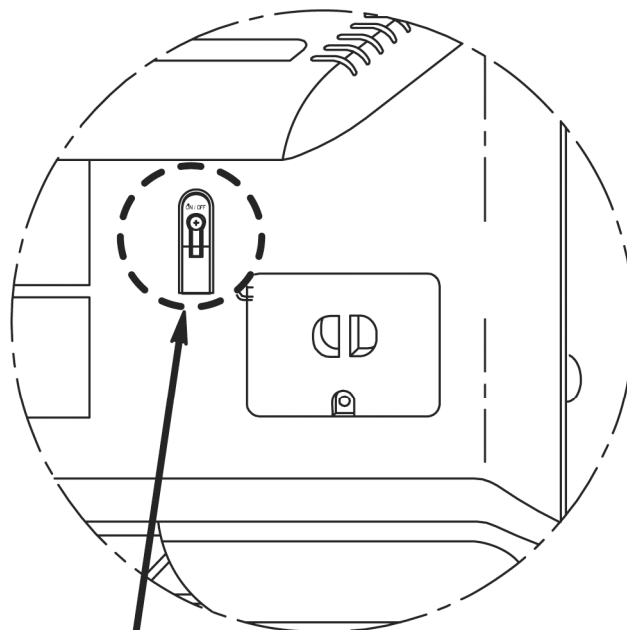
POMOCNÝ NOUZOVÝ VYPÍNAČ

Pokud není k dispozici dálkový ovladač jednotky (má poruchu nebo vybité baterie) nebo je rozbitý panel pro vzdálené řízení připojovaný kabelem, lze pokojovou klimatizační jednotku spustit pomocným nouzovým vypínačem.

Tento vypínač není určen k běžnému používání – obnovte co nejdříve normální funkci dálkového ovladače nebo panelu připojovaného kabelem.

Spuštění a provoz pomocí pomocného nouzového vypínače (AUX):

- První stisknutí: Nastaví režim chlazení s teplotou 25°C, automatická ventilace, průběžný pohyb žaluzií.
- Druhé stisknutí: Nastaví režim topení s teplotou 22°C, automatická ventilace, průběžný pohyb žaluzií.
- Třetí stisknutí: Pokojová klimatizační jednotka se vypne.



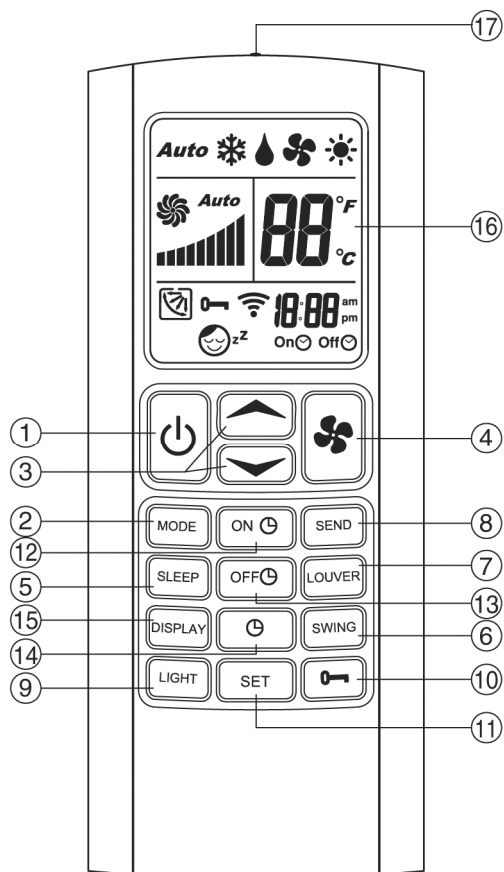
AUX
(Vyp / Zap)

TLW2 – INFRAČERVENÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ

DŮLEŽITÉ

Při používání jednotek řady FCW s mikroprocesorovými ovladači mějte na paměti:

- Oba druhy ovládacích panelů – ovládací panel připojovaný kabelem (PFW2) a dálkový infračervený ovladač (TLW2) – nemohou být použity současně pro stejnou pokojovou klimatizační jednotku.
- Pokud jednotku vypnete, zůstanou všechna předchozí nastavení uložena v paměti, kromě nastavení časovače (TIMER) a režimu pro spánek (SLEEP).
- Při zapnutí jednotky pomocí vypínače (ON/OFF) budou nastavení časovače (TIMER) a režimu pro spánek (SLEEP) zrušena.



1 – VYPÍNAČ (ON/OFF)

Slouží k zapnutí a vypnutí jednotky.

2 – REŽIM (MODE)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení požadovaného provozního režimu: automatický (AUTO), chlazení (COOL), odvlhčování (DRY), topení (HEAT) a ventilace (FAN).

3 – ZVÝŠENÍ A SNÍŽENÍ TEPLoty TEMP ▲ a TEMP ▼ (°C)

Tlačítka sloužící pro regulaci teploty (od 16 do 30°C).

Pomocí těchto tlačítek nastavte teplotu, kterou si v místnosti přejete mít – stiskem tlačítka TEMP ▲ teplotu zvýšíte a tlačítkem TEMP ▼ ji snížíte.

Současným stiskem obou tlačítek TEMP ▲ a TEMP ▼ změníte jednotku měření teploty ze °C na °F nebo zpět.

4 – VENTILÁTOR (FAN)

Stiskněte toto tlačítko pro volbu rychlosti otáčení ventilátoru: automatická (AUTO), nízká (LOW), střední (MED) a vysoká (HIGH).

5 – REŽIM PRO SPÁNEK (SLEEP)

Tlačítko sloužící pro aktivaci režimu nočního pohodlného programu (SLEEP).

6 - VYCHYLOVÁNÍ (SWING)

Stiskem tohoto tlačítka můžete aktivovat pohyb horizontálních mřížek.

7 – ŽALUZIE (LOUVRE)

Stiskem tohoto tlačítka ovládáte vertikální směr proudění vzduchu, k dispozici jsou čtyři polohy plus průběžný pohyb.

8 – POSLAT (SEND)

Stiskem tohoto tlačítka odešlete parametry zobrazení na displeji do jednotky.

9 – PODSVÍCENÍ (LIGHT)

Podržte tlačítko LIGHT stisknuté po dobu 3 sekund pro aktivaci nebo vypnutí podsvícení displeje.

10 – ZÁMEK (LOCK)

Podržte tlačítko LOCK stisknuté po dobu 3 sekund pro aktivaci nebo zamknutí všech ostatních tlačítek.

11 – NASTAVENÍ (SET)

Stiskněte toto tlačítko pro uložení nastavení hodin nebo časů zapnutí/vypnutí pomocí časovače.

12 – ZAPNUTÍ POMOCÍ ČASOVAČE (TIMER ON)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení funkce zapnutí pomocí časovače.

13 – VYPNUTÍ POMOCÍ ČASOVAČE (TIMER OFF)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení funkce vypnutí pomocí časovače.

14 – HODINY (CLOCK)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení hodin.

15 – DISPLEJ (DISPLAY)

Stiskněte toto tlačítko pro vypnutí nebo zapnutí vzdáleného ovládacího displeje.

16 – DISPLEJ Z TEKUTÝCH KRYSTALŮ (LCD DISPLAY)

Zobrazuje nastavení pokojové klimatizační jednotky.

17 – VYSÍLAČ (TRANSMITTER)

Vysílá impulsy k přijímači na pokojové klimatizační jednotce. Musí být namířen ve směru na přijímač.

DISPLEJ Z TEKUTÝCH KRYSTALŮ

Je-li dálkový ovladač zapnutý (ON), displej zobrazuje nastavení jednotky; když je dálkový ovladač vypnutý (OFF), je displej zhasnutý a zobrazuje pouze časovač pro programované zapnutí jednotky (pokud je aktivní).

1 – PROVOZNÍ REŽIM

Zobrazuje režim provozu jednotky:

AUTO	automatický
FAN	ventilace
COOL	chlazení
DRY	odvlhčování
HEAT	topení

2 – RYCHLOST OTÁČENÍ VENTILÁTORU

Zobrazuje jednu ze tří rychlostí otáčení ventilátoru nebo automatické řízení otáček ventilátoru:

AUTO	automatické řízení
HIGH	vysoká rychlost
MED	střední rychlost
LOW	nízká rychlost

3 – HORIZONTÁLNÍ POLOHA ŽALUZII

Zobrazuje jednu ze čtyř pevných poloh horizontálních žaluzií a provoz s průběžným pohybem žaluzií.

4 – ZÁMEK TLAČÍTEK

Indikuje, že je aktivní funkce zamknutí tlačítek.

5 – REŽIM PRO SPÁNEK

Indikuje, že program pohodlného nočního režimu (SLEEP) je aktivní.

6 – TEPLOTA (°C) NEBO (°F)

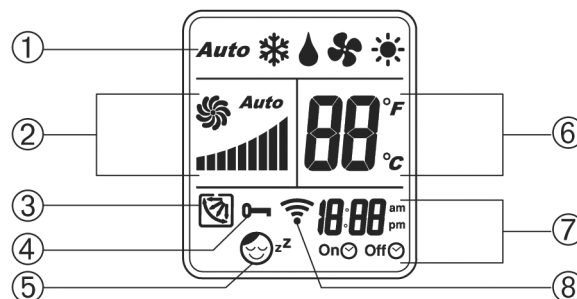
Zobrazuje nastavenou teplotu ve °C nebo °F.

7 – ČASOVAČ

Indikuje, že byl aktivován časovač pro programované zapnutí nebo vypnutí jednotky.

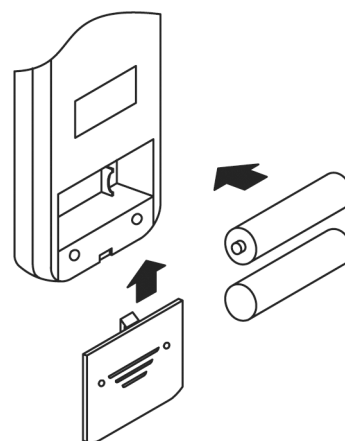
8 – INDIKÁTOR PŘENOSU

Objeví se kdykoli je stisknuto některé z tlačítek a indikuje tak vysílání impulsu.



POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- Při používání dálkového ovladače je nutné jej nasměřovat na přijímač.
- Aby bylo možné využívat funkce dálkového ovládání nebo jím provádět změny, musí být jednotka připojena k napájení.
- Pokud jednotka FCW přijme impuls správně, ozve se pípnutí. Pokud žádné pípnutí neuslyšíte, stiskněte tlačítko na dálkovém ovládání znovu.
- Pro zajištění účinného příjmu signálu zajistěte, aby mezi vysílačem a přijímačem nebyly žádné překážky (například nábytek nebo závěsy).
- Dálkový ovladač je navržen pro optimální funkci až do vzdálenosti 7 metrů od jednotky.



PŘÍPRAVA DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- Otevřete kryt baterií lehkým stiskem ve směru šipky a vysuňte jej.
- Vložte dvě 1,5 V minitužkové alkalické baterie s vysokou kapacitou typu LR 03 (AAA) a dbejte na správnou polaritu.
- Vraťte zpět kryt baterií.

DŮLEŽITÉ

- Oba druhy ovládacích panelů – dálkový infračervený ovladač a ovládací panel připojovaný kabelem – nemohou být použity současně pro stejnou pokojovou klimatizační jednotku.
- Při normálním používání vydrží baterie přibližně 10 měsíců.
- Obě použité baterie musí být stejného typu a musí se měnit současně.
- Pokud dálkový ovladač nebudete po delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Pokud dálkové ovládání funguje pouze v malé vzdálenosti od pokojové klimatizační jednotky, vyměňte baterie.
- Neinstalujte dálkový ovladač v blízkosti zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle. Chraňte dálkový ovladač před nadměrnou vlhkostí a nárazy (hrozí jeho deformace, rozbití nebo ztráta barev).
- Neumisťujte dálkové ovladače do blízkosti elektronických zařízení, protože mohou rušit správnou funkci jednotky.

PFW2 – PANEL DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ PŘIPOJOVANÝ KABELM

DŮLEŽITÉ

Při používání jednotek řady FCW s mikroprocesorovými ovladači mějte na paměti:

- Oba druhy ovládacích panelů – ovládací panel připojovaný kabelem (PFW2) a dálkový infračervený ovladač (TLW2) – nemohou být použity současně pro stejnou pokojovou klimatizační jednotku.
- Pokud jednotku vypnete, zůstanou všechna předchozí nastavení uložena v paměti, kromě nastavení časovače (TIMER) a režimu pro spánek (SLEEP).
- Při zapnutí jednotky pomocí vypínače (ON/OFF) budou nastavení časovače (TIMER) a režimu pro spánek (SLEEP) zrušena.

1 – VYPÍNAČ (ON/OFF)

Slouží k zapnutí a vypnutí jednotky.

2 – REŽIM (MODE)

Stiskněte toto tlačítko pro nastavení požadovaného provozního režimu: automatický (AUTO), chlazení (COOL), odvlhčování (DRY), topení (HEAT) a ventilace (FAN).

3 – REŽIM PRO SPÁNEK (SLEEP)

Tlačítko sloužící pro aktivaci režimu nočního pohodlného programu (SLEEP).

4 – ZÁMEK TLAČÍTEK (KEY LOCK)

Podržte ▲ a tlačítko MODE stisknuté současně po dobu 3 sekund pro aktivaci nebo zamknutí všech ostatních tlačítek.

Na displeji se zobrazí symbol $\rightarrow 0$ indikující, že tlačítka jsou zamčena.

5 – DISPLEJ Z TEKUTÝCH KRYSTALŮ (LCD DISPLAY)

6 – VENTILÁTOR (FAN)

Stiskněte toto tlačítko pro volbu rychlosti otáčení ventilátoru: automatická (AUTO), nízká (LOW), střední (MED) a vysoká (HIGH).

7 – TEPLOTA (TEMPERATURE) (°C)

Tlačítka sloužící pro regulaci teploty (od 16 do 30°C).

Pomocí těchto tlačítek nastavte teplotu, kterou si v místnosti přejete mít – stiskem tlačítka ▲ teplotu zvýšíte a tlačítkem ▼ ji snížíte.

8 – ČASOVAČ (TIMER)

Tlačítko sloužící pro nastavení časovače (1 až 24 hodin).

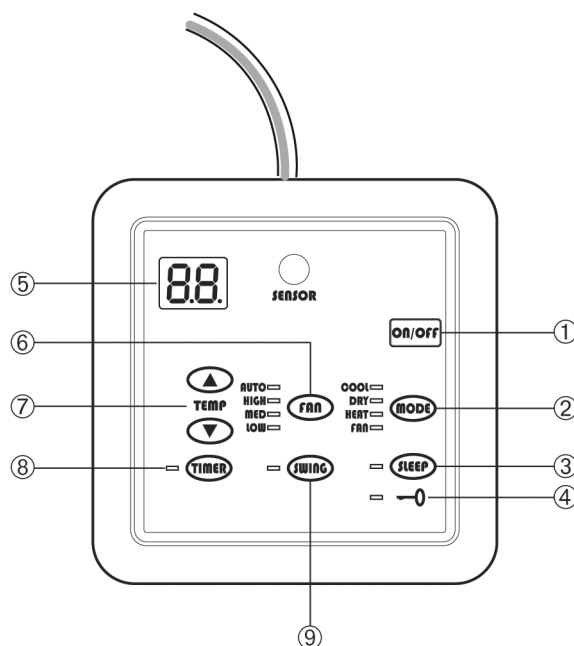
Pomocí těchto tlačítek nastavte čas v hodinách – stiskem tlačítka ▲ hodnotu zvýšíte a tlačítkem ▼ ji snížíte.

Programované vypnutí jednotky: Pokud je klimatizační jednotka zapnutá, slouží toto tlačítko pro nastavení a zobrazení doby provozu zbývající do programovaného vypnutí.

Programované zapnutí jednotky: Pokud je klimatizační jednotka vypnutá (ale připojená k napájení), slouží toto tlačítko pro zobrazení doby zbývající do programovaného zapnutí.

9 – VYCHYLOVÁNÍ VODOROVNÝCH MŘÍŽEK (SWING)

Stiskem tohoto tlačítka můžete regulovat vertikální směr proudění vzduchu. Po prvním stisknutí se začnou mřížky pohybovat. Po druhém stisknutí se zastaví v aktuální poloze. Chcete-li, aby se mřížky začaly znovu pohybovat, stiskněte znovu tlačítko SWING.



DISPLEJ Z TEKUTÝCH KRYSTALŮ (LCD) OVLÁDACÍHO PANELU PŘIPOJOVANÉHO KABELM

LED kontrolky

REŽIM PROVOZU

COOL	chlazení
DRY	odvlhčování
HEAT	topení
AUTO	automatický
FAN	ventilace

RYCHLOST OTÁČENÍ VENTILÁTORU

Zobrazení tří možných rychlostí otáčení ventilátoru a automatického řízení jeho otáček:

AUTO	automatické řízení rychlosti otáček
HIGH	vysoká rychlost
MED	střední rychlost
LOW	nízká rychlost

FUNKCE

TIMER (ČASOVAČ)	Funkce časovače je aktivní.
SWING (VYCHYLOVÁNÍ)	Horizontální mřížky se pohybují.
SLEEP (SPÁNEK)	Funkce pohodlného nočního režimu je aktivní.
LOCK (ZÁMEK)	Tlačítka jsou zamknuta.

LCD displej

TEPLOTA (°C)

Zobrazuje aktivní nastavovací bod teploty ve °C (od 16 do 30°C).

ČASOVAČ (hodiny)

Zobrazuje nastavený čas (hod.), kdy časovač zasáhne.

Pokud je klimatizační jednotka zapnutá, zobrazuje dobu provozu zbývající do programovaného vypnutí.

Pokud je klimatizační jednotka vypnutá (ale připojená k napájení), zobrazuje dobu zbývající do programovaného zapnutí.

AUTOMATICKÝ REŽIM (AUTO)

Tento režim vyžaduje, aby v systému obíhala studená nebo horká voda.

1) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **on/off**

Pokojová klimatizační jednotka se zapne. Klimatizační jednotka se automaticky přepne do režimu Chlazení nebo Topení nebo zůstane v „mrtvém pásmu“ (vyčkávání) v závislosti na teplotě vody.

2) STISKNĚTE TLAČÍTKO VOLBY PROVOZNÍHO REŽIMU **MODE** NEBO **MODE**


Stiskněte opakovaně tlačítko volby provozního režimu **MODE**, dokud se na displeji dálkového ovladače (TLW2) neobjeví nápis **AUTO** nebo dokud se na ovládacím panelu připojovaném pomocí kabelu (PFW2) nerozsvítí současně LED kontrolky **HEAT** a **COOL**.

3) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **FAN**

Opakovaným stiskem tlačítka **FAN** můžete systém přepínat mezi minimální rychlostí otáčení ventilátoru (**LOW**), střední rychlostí (**MED**) a vysokou rychlostí (**HIGH**) anebo nechat otáčky ventilátoru řídit automaticky pomocí mikroprocesoru (**AUTO**).

4) STISKNĚTE TLAČÍTKA NEBO PRO NASTAVENÍ TEPLoty

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu zvýšíte o 1 °C.

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu snížíte o 1 °C.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální nastavená teplota v rozmezí od 16 do 30 °C.

5) PRO NASTAVENÍ SMĚROVÁNÍ PROUDU VZDUCHU

Aby byla zajištěna optimální distribuce vzduchu, nastavte horizontální i vertikální mřížky tak, aby proud vzduchu nesměřoval přímo na osoby v místnosti. Nejdříve je nutné ručně nastavit mřížky pro vertikální nasměrování proudu vzduchu, poté je možné spustit motorem ovládané mřížky ovládající horizontální proudění.

Motorem ovládané mřížky nikdy nenastavujte ručně.

Při opakovaném stisku tlačítka **LOUVER** se horizontální mřížky nastaví do jedné ze 4 pevných poloh a při dalším stisku se začnou průběžně pohybovat. Pokud chcete tento průběžný pohyb mřížek zastavit, stiskněte znovu tlačítko **LOUVER**.

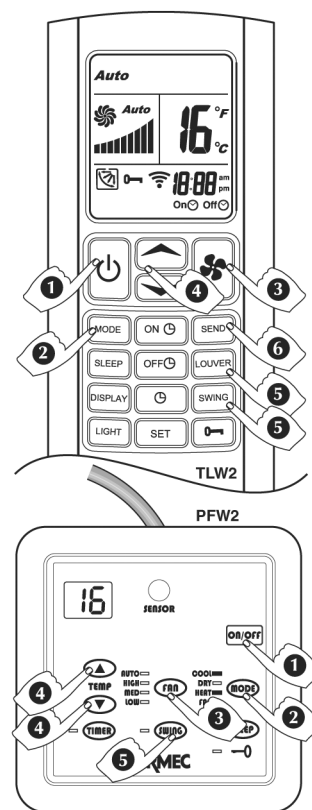
Stiskem tlačítka **SWING** spustíte průběžné vychylování mřížek. Budete-li chtít zastavit mřížky v určité poloze, stiskněte tlačítko **SWING** znovu.

6) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.

CO SE DĚJE PŘI AUTOMATICKÉM REŽIMU

V režimu **AUTO** se řídicí systém rozhodne pro daný režim provozu (**CHLAZENÍ** nebo **TOPENÍ**) na základě teploty vody a teploty v místnosti a nastavovacího bodu.



REŽIM TOPENÍ (HEAT)

Tento režim vyžaduje, aby v systému obíhala horká voda.

1) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **on/off**


Pokojová klimatizační jednotka se zapne a současně se rozsvítí displej jednotky.

2) STISKNĚTE TLAČÍTKO VOLBY PROVOZNIHO REŽIMU **MODE** NEBO **MODE**

Stiskněte opakovaně tlačítko volby provozního režimu **MODE**, dokud se na displeji dálkového ovladače (TLW2) neobjeví nápis **HEAT** nebo dokud se na ovládacím panelu připojovaném pomocí kabelu (PFW2) nerozsvítí LED kontrolka **HEAT**.

3) STISKNĚTE TLAČÍTKA NEBO PRO NASTAVENÍ TEPLoty

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu zvýšíte o 1°C.

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu snížíte o 1°C.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální nastavená teplota v rozmezí od 16 do 30°C.

4) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **FAN**

Opakovaným stiskem tlačítka **FAN** můžete systém přepínat mezi minimální rychlostí otáčení ventilátoru (**LOW**), střední rychlostí (**MED**) a vysokou rychlostí (**HIGH**) anebo nechat otáčky ventilátoru řídit automaticky pomocí mikroprocesoru (**AUTO**).

5) PRO NASTAVENÍ SMĚROVÁNÍ PROUDU VZDUCHU

Aby byla zajištěna optimální distribuce vzduchu, nastavte horizontální i vertikální mřížky tak, aby proud vzduchu nesměřoval přímo na osoby v místnosti. Nejdříve je nutné ručně nastavit mřížky pro vertikální nasměrování proudu vzduchu, poté je možné spustit motorem ovládané mřížky ovládající horizontální proudění.

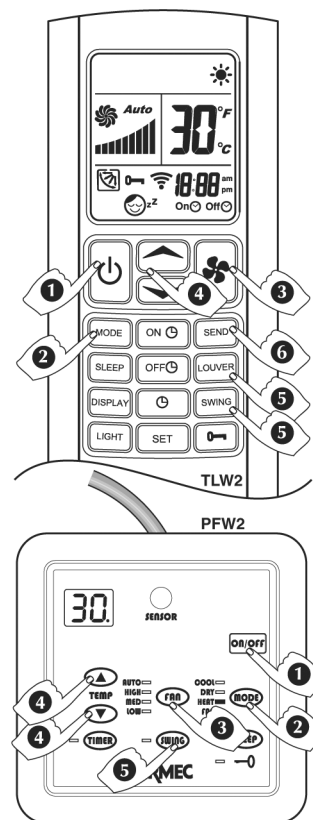
Motorem ovládané mřížky nikdy nenastavujte ručně.

Při opakovaném stisku tlačítka **LOUVER** se horizontální mřížky nastaví do jedné ze 4 pevných poloh a při dalším stisku se začnou průběžně pohybovat. Pokud chcete tento průběžný pohyb mřížek zastavit, stiskněte znovu tlačítko **LOUVER**.

Stiskem tlačítka **SWING** spustíte průběžné vychylování mřížek. Budete-li chtít zastavit mřížky v určité poloze, stiskněte tlačítko **SWING** znovu.

6) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.



REŽIM CHLAZENÍ (COOL)

Tento režim vyžaduje, aby v systému obíhala studená voda.



1) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **ON/OFF**

Pokojová klimatizační jednotka se zapne. Jednotka se automaticky spustí v režimu chlazení.

2) STISKNĚTE TLAČÍTKO VOLBY PROVOZNIHO REŽIMU **MODE** NEBO **MODE**

Stiskněte opakovaně tlačítko volby provozního režimu **MODE**, dokud se na displeji dálkového ovladače (TLW2) neobjeví nápis **COOL** nebo dokud se na ovládacím panelu připojovaném pomocí kabelu (PFW2) nerozsvítí LED kontrolka **COOL**.

3) STISKNĚTE TLAČÍTKA NEBO PRO NASTAVENÍ TEPLoty

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu zvýšíte o 1°C.
- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu snížíte o 1°C.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální nastavená teplota v rozmezí od 16 do 30°C.

4) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **FAN**

Opakovaným stiskem tlačítka **FAN** můžete systém přepínat mezi minimální rychlostí otáčení ventilátoru (LOW), střední rychlostí (MED) a vysokou rychlostí (HIGH) anebo nechat otáčky ventilátoru řídit automaticky pomocí mikroprocesoru (AUTO).

5) PRO NASTAVENÍ SMĚROVÁNÍ PROUDU VZDUCHU

Aby byla zajištěna optimální distribuce vzduchu, nastavte horizontální i vertikální mřížky tak, aby proud vzduchu nesměřoval přímo na osoby v místnosti. Nejdříve je nutné ručně nastavit mřížky pro vertikální nasměrování proudu vzduchu, poté je možné spustit motorem ovládané mřížky ovládající horizontální proudění.

Motorem ovládané mřížky nikdy nenastavujte ručně.

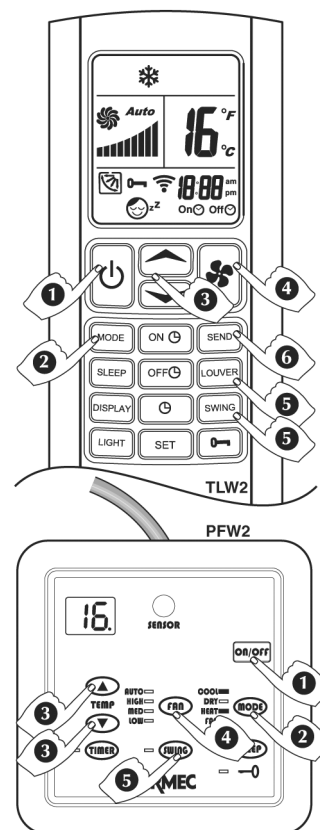
Při opakovaném stisku tlačítka **LOUVER** se horizontální mřížky nastaví do jedné ze 4 pevných poloh a při dalším stisku se začnou průběžně pohybovat.

Pokud chcete tento průběžný pohyb mřížek zastavit, stiskněte znovu tlačítko **LOUVER**.

Stiskem tlačítka **SWING** spustíte průběžné vychylování mřížek. Budete-li chtít zastavit mřížky v určité poloze, stiskněte tlačítko **SWING** znovu.

6) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.



REŽIM ODVLHČOVÁNÍ (DRY)

1) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **on/off**

Pokojeová klimatizační jednotka se zapne a současně se rozsvítí displej jednotky.

2) STISKNĚTE TLAČÍTKO VOLBY PROVOZNÍHO REŽIMU **MODE** NEBO **MODE**

Stiskněte opakovaně tlačítko volby provozního režimu **MODE**, dokud se na displeji dálkového ovladače (TLW2) neobjeví nápis **DRY** nebo dokud se na ovládacím panelu připojovaném pomocí kabelu (PFW2) nerozsvítí LED kontrolka **DRY**.

3) STISKNĚTE TLAČÍTKA NEBO PRO NASTAVENÍ TEPLoty

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu zvýšíte o 1°C.

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu snížíte o 1°C.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální nastavená teplota v rozmezí od 16 do 30°C.

4) PRO NASTAVENÍ SMĚROVÁNÍ PROUDU VZDUCHU

Aby byla zajištěna optimální distribuce vzduchu, nastavte horizontální i vertikální mřížky tak, aby proud vzduchu nesměřoval přímo na osoby v místnosti. Nejdříve je nutné ručně nastavit mřížky pro vertikální nasměrování proudu vzduchu, poté je možné spustit motorem ovládané mřížky ovládací horizontální proudění.

Motorem ovládané mřížky nikdy nenastavujte ručně.

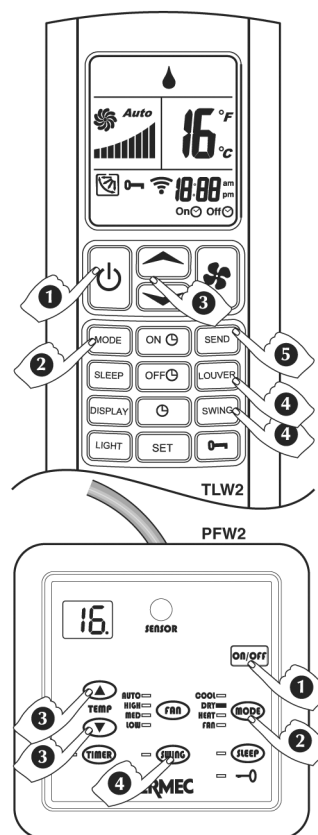
Při opakovaném stisku tlačítka **LOUVER** se horizontální mřížky nastaví do jedné ze 4 pevných poloh a při dalším stisku se začnou průběžně pohybovat. Pokud chcete tento průběžný pohyb mřížek zastavit, stiskněte znovu tlačítko **LOUVER**.

Stiskem tlačítka **SWING** spustíte průběžné vychylování mřížek. Budete-li chtít zastavit mřížky v určité poloze, stiskněte tlačítko **SWING** znovu.

5) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.

Klimatizační jednotka v tomto režimu provozu bude vždy pracovat s minimální rychlostí otáčení ventilátorů.



REŽIM NOČNÍHO POHODLNÉHO PROVOZU (SLEEP)

Režim vhodný pro spánek (SLEEP) lze používat bez ohledu na denní dobu. Obvykle se používá v noci.


1) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **ON/OFF**


Pokojová klimatizační jednotka se zapne a displej se rozsvítí.

2) STISKNĚTE TLAČÍTKO VOLBY PROVOZNÍHO REŽIMU **MODE** NEBO **MODE**

Tento režim lze aktivovat pouze v režimech automatického provozu (AUTO), topení (HEAT) a chlazení (COOL).

3) STISKNĚTE TLAČÍTKA NEBO PRO NASTAVENÍ TEPLoty

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu zvýšíte o 1°C.

- Stiskem tlačítka se symbolem  teplotu snížíte o 1°C.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální nastavená teplota v rozmezí od 16 do 30°C.

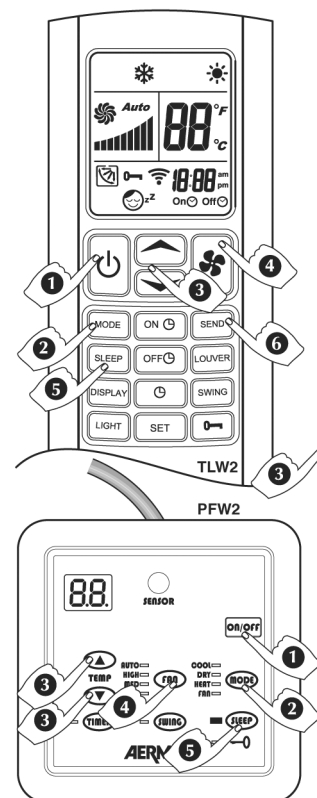
4) STISKNĚTE TLAČÍTKO NEBO **FAN**

Opakovaným stiskem tlačítka FAN můžete systém přepínat mezi minimální rychlostí otáčení ventilátoru (LOW), střední rychlostí (MED) a vysokou rychlostí (HIGH) anebo nechat otáčky ventilátoru řídit automaticky pomocí mikroprocesoru (AUTO).

5) STISKNĚTE TLAČÍTKO AKTIVACE REŽIMU POHODLNÉHO NOČNÍHO PROVOZU (SLEEP)

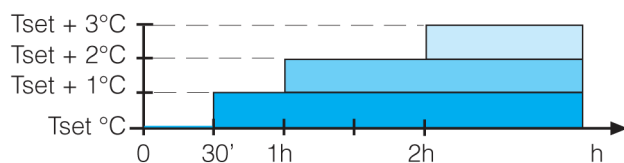
6) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ SEND (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka SEND.



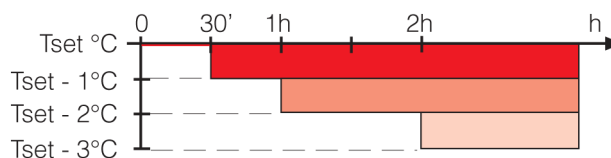
CO SE DĚJE PŘI NASTAVENÍ REŽIMU POHODLNÉHO NOČNÍHO PROVOZU (SLEEP)

Dochází k automatické úpravě nastavovacího body teploty tak, aby jednotka zajišťovala příjemné prostředí a současně šetřila energii.



Režim pro spánek (SLEEP)
aktivovaný v režimu chlazení (COOL)

Režim pro spánek (SLEEP)
aktivovaný v režimu topení (HEAT)



PROGRAMOVANÉ ZAPNUTÍ JEDNOTKY POMOCÍ ČASOVAČE

1) ZAPNĚTE JEDNOTKU POMOCÍ TLAČÍTEK \odot NEBO **on/off**

- Pomocí dálkového ovladače nastavte režim provozu jednotky, který chcete, aby byl aktivní po jejím zapnutí pomocí časovače: nastavte režim (MODE), rychlost otáčení ventilátoru (FAN) a nastavovací bod teploty (TEMP).
- Vypněte jednotku tlačítkem \odot nebo **on/off**

2) AKTIVUJTE ČASOVAČ ZAPNUTÍ POMOCÍ TLAČÍTEK **ON** \ominus NEBO **TIMER**

3) NASTAVTE ČASOVAČ ZAPNUTÍ POMOCÍ TLAČÍTEK \blacktriangle \blacktriangledown NEBO \triangle ∇

- Stiskem tlačítka se symbolem \blacktriangle se nastavení časovače zvýší o 1 hodinu.
- Stiskem tlačítka se symbolem \blacktriangledown se nastavení časovače sníží o 1 hodinu.

Na displeji se bude zobrazovat čas zbývající do chvíle, kdy se jednotka zapne:

- u TLW2 od 1 do 18 hodin
- u PLW2 od 1 do 24 hodin

Zobrazený údaj se aktualizuje každou hodinu, až do vlastního zapnutí jednotky.

Ve chvíli, kdy se jednotka zapne:

- se ozve pípnutí indikující, že došlo k zapnutí jednotky
- na displeji se zobrazí parametry nastavené dříve v bodě 1).

Pokud se v okamžiku naprogramovaného zapnutí jednotky nerozběhne ventilátor, může to mít následující příčiny:

- teplota v místnosti již odpovídá nastaveným parametrům
- teplota vody není vhodná pro zvolený režim provozu
- během naprogramované doby čekání došlo k výpadku napájení jednotky.

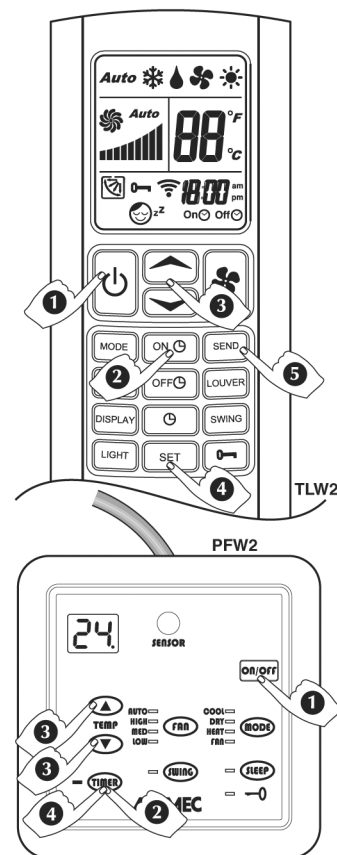
4) STISKNĚTE TLAČÍTKO **SET** NEBO **TIMER** PRO POTVRZENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

5) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.

CHCETE-LI NASTAVENÍ ČASOVAČE ZRUŠIT, POSTUPOUJTE TAKTO:

- TLW2: Stiskněte tlačítko **OFF** \ominus , kterým nastavení časovače zrušíte.
- PLW2: Stiskněte tlačítko **TIMER** po dobu 3 sekund, čímž nastavení časovače zrušíte.
- Stiskněte tlačítko \odot nebo **on/off** - jednotku tak zapnete manuálně i tehdy, když je časovač aktivní.



PROGRAMOVANÉ VYPNUTÍ JEDNOTKY POMOCÍ ČASOVAČE

1) ZAPNĚTE JEDNOTKU POMOCÍ TLAČÍTEK $\text{\textcircled{I}}$ NEBO **on/off**

- Pomocí dálkového ovladače nastavte režim provozu jednotky: nastavte režim (MODE), rychlost otáčení ventilátoru (FAN) a nastavovací bod teploty (TEMP).

2) AKTIVUJTE ČASOVAČ VYPNUTÍ POMOCÍ TLAČÍTEK **ON** $\text{\textcircled{I}}$ NEBO **TIMER**

3) NASTAVTE ČASOVAČ VYPNUTÍ POMOCÍ TLAČÍTEK \blacktriangle \blacktriangledown NEBO $\text{\textcircled{\blacktriangle}}$ $\text{\textcircled{\blacktriangledown}}$

- Stiskem tlačítka se symbolem \blacktriangle se nastavení časovače zvýší o 1 hodinu.
- Stiskem tlačítka se symbolem \blacktriangledown se nastavení časovače sníží o 1 hodinu.

Na displeji se bude zobrazovat čas zbývajcí do chvíle, kdy se jednotka vypne:

- u TLW2 od 1 do 18 hodin
- u PLW2 od 1 do 24 hodin

Zobrazený údaj se aktualizuje každou hodinu, až do vlastního vypnutí jednotky.

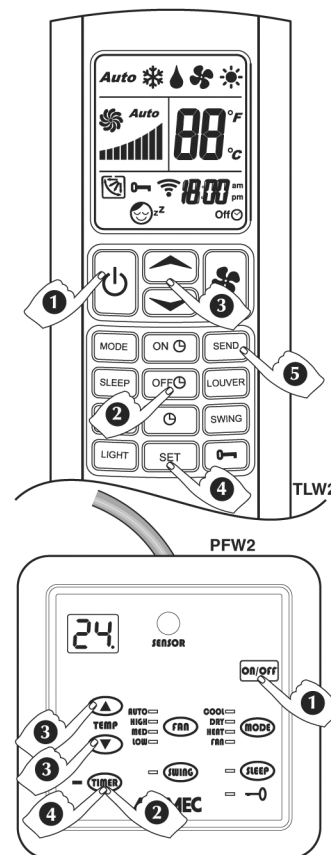
Před naprogramováním vypnutí jednotky se ozve pípnutí.

Naprogramované vypnutí jednotky nenastane v případě, pokud během naprogramované doby čekání došlo k výpadku napájení jednotky.

4) STISKNĚTE TLAČÍTKO **SET** NEBO **TIMER** PRO POTVRZENÍ NASTAVENÍ ČASOVAČE

5) STISKNĚTE TLAČÍTKO PRO ODESLÁNÍ NASTAVENÍ **SEND** (TLW2)

Nově nastavené parametry zobrazené na LCD displeji odešlete do hlavní řídicí jednotky stiskem tlačítka **SEND**.



CHCETE-LI NASTAVENÍ ČASOVAČE ZRUŠIT, POSTUPOUJTE TAKTO:

- TLW2: Stiskněte tlačítko **OFF** $\text{\textcircled{I}}$, kterým nastavení časovače zrušíte.
- PLW2: Stiskněte tlačítko **TIMER** po dobu 3 sekund, čímž nastavení časovače zrušíte.
- Stiskněte tlačítko $\text{\textcircled{I}}$ nebo **on/off** - jednotku tak vypnete manuálně i tehdy, když je časovač aktivní.



Společnost AERMEC je účastníkem certifikačního programu EUROVENT: **FCW**
Informace o produktech zařazených v tomto programu je možné najít zde:
www.eurovent-certification.com

Technické údaje uvedené v této příručce nejsou závazné.
Společnost Aermec S.p.A. je oprávněna kdykoli zavést jakékoli úpravy,
které budou považovány za potřebné s ohledem na vylepšování výrobku.

AERMEC S.p.A.

I-37040 Bevilacqua (VR) - Itálie
Via Roma, 996 - Tel. (+39) 0442 633111
Telefax 0442 93730 - (+39) 0442 93566
www.aermec.com

RÁMCOVÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

společnosti COMPLETE CZ, spol. s r.o.

Doba záruky poskytovaná dodavatelem je stanovena sjednanými obchodními podmínkami.

Záruka je poskytována za předpokladu dodržení všech pravidel provozu a údržby a podmínek uvedených v návodu k obsluze, provozu a údržbě, případně v provozním řádu.

Podmínkou platnosti záruky je, že zprovoznění zařízení, pravidelný servis a opravy provádí výhradním dovozcem autorizovaná servisní organizace za použití originálních náhradních dílů.

Pravidelné servisní prohlídky zařízení se provádějí 2x až 4x ročně (v závislosti na provozování zařízení během roku - sezónní/celoroční provoz).

Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly a části, které jsou předmětem běžné údržby (např. nádoby zvlhčovačů, vzduchové filtry, řemeny a ložiska ventilátorů, filtry dehydrátorů, ucpávky a ložiska čerpadel, náplně a ložiska kompresorů apod.).

U zařízení, ve kterých jsou instalovány ventilátory, je pro zachování záruky nezbytné, při technologické odstávce zařízení delší než 5. týdnů, spínat/spouštět ventilátory po dobu 3 až 5 hodin minimálně ve čtyřtýdenních intervalech.

Záruka se nevztahuje na závady vzniklé zanedbáním údržby a poškozením třetí osobou. Záruka se též nevztahuje na závady vzniklé na zařízení při živelných pohromách a nedovolených výkyvech energií.

Při nedodržení těchto podmínek záruka zaniká.

Poznámka: Plné znění záručních podmínek je uvedeno ve smlouvě, resp. dodacích podmínkách, které jsou uzavřeny s odběratelem.

**VÝHRADNÍ ZASTOUPENÍ
PRO KLIMATIZAČNÍ A CHLADICÍ
ZAŘÍZENÍ AERMEC/UNIFLAIR/LUVE
PRO ČESKOU REPUBLIKU:**

Adresa kanceláře:

COMPLETE CZ, spol. s r.o.

V rovinách 520/46
140 00 Praha 4
Česká republika / Czech Republic

Tel: +420 273 132 520
Fax: +420 273 132 540
Mobil: +420 777 929 988
Mobil: +420 777 929 989

Sídlo společnosti (fakturační adresa):

COMPLETE CZ, spol. s r.o.

Legerova 1853/24
120 00 Praha 2
Česká republika / Czech Republic

IČ: 26707829
DIČ: CZ26707829
Bankovní spojení: ČS, a.s., Praha 4,
č. ú.: CZK: 1355962/0800
č. ú.: EUR: 1356092/0800

mailto: info@completecz.cz nebo servis@completecz.cz

<http://www.completecz.cz>

**NÁHRADNÍ DÍLY, ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS
KLIMATIZAČNÍCH A CHLADICÍCH
ZAŘÍZENÍ AERMEC/UNIFLAIR/LUVE
PRO ČESKOU REPUBLIKU ZAJIŠŤUJE:**

Adresa kanceláře:

COMPLETE CZ, spol. s r.o.

V rovinách 520/46
140 00 Praha 4
Česká republika / Czech Republic

Tel: +420 273 132 522
Fax: +420 273 132 540
Mobil: +420 777 929 616

Sídlo společnosti (fakturační adresa):

COMPLETE CZ, spol. s r.o.

Legerova 1853/24
120 00 Praha 2
Česká republika / Czech Republic

IČ: 26707829
DIČ: CZ26707829
Bankovní spojení: ČS, a.s., Praha 4,
č. ú.: CZK: 1355962/0800
č. ú.: EUR: 1356092/0800

mailto: info@completecz.cz nebo servis@completecz.cz

<http://www.completecz.cz>